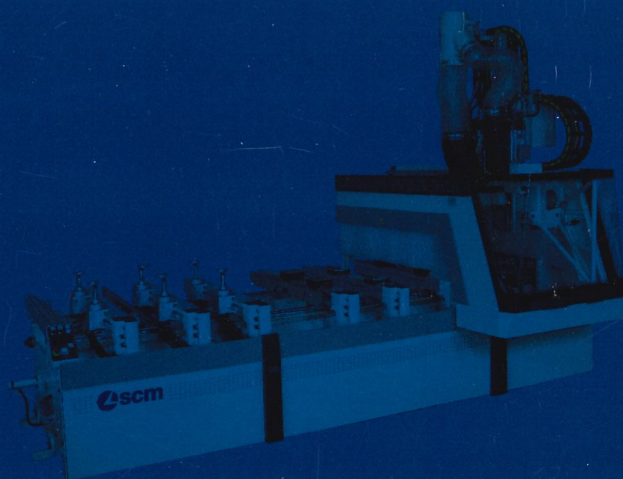
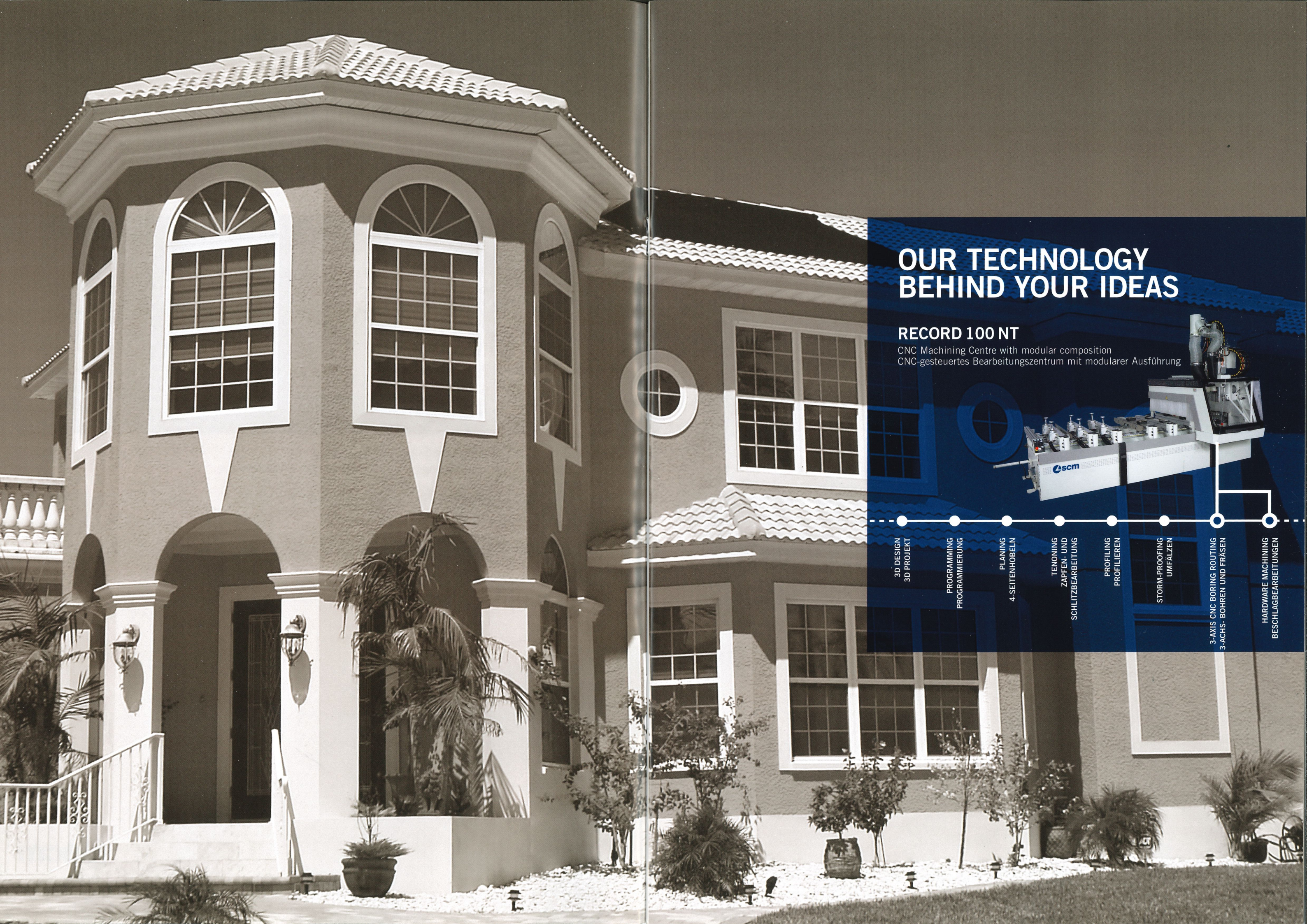


RECORD 100 NT



CNC Machining Centre with modular composition
CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum mit modularer Ausführung



OUR TECHNOLOGY BEHIND YOUR IDEAS

RECORD 100 NT

CNC Machining Centre with modular composition
CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum mit modularer Ausführung



3D DESIGN
3D PROJEKT

PROGRAMMING
PROGRAMMIERUNG

PLANING
4-SEITENHOBELN

TENONING
ZAPFEN- UND
SCHLITZBEARBEITUNG

PROFILING
PROFILIEREN

STORM-PROOFING
UMFALZEN

3-AXIS CNC BORING, ROUTING
3-ACHS-BOHREN UND FRÄSEN

HARDWARE MACHINING
BESCHLAGBEARBEITUNGEN

RECORD 100 NT

HIGH-TECH COMPACT
MACHINING CENTRE
KOMPAKTES HIGHTECH
BEARBEITUNGSZENTRUM



SINCERT



In this catalogue, machines are shown with options fitted. The company reserves the right to modify technical specifications without prior notice, providing that these modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehören dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die notwendigen EG-Sicherheitsvorschriften zu beeinflussen.



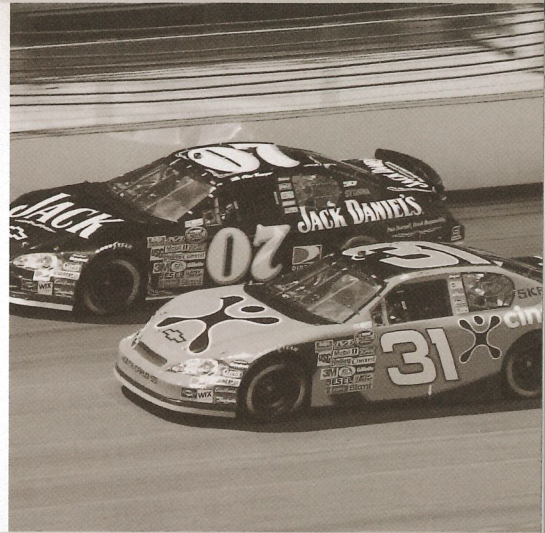
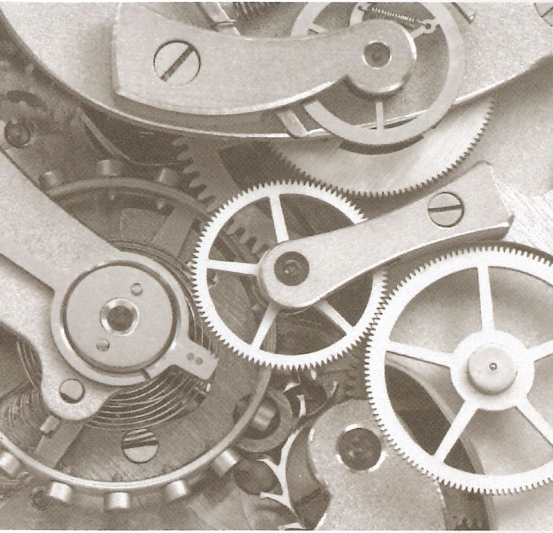
High technology,
limited investment
Hohe Technologie, bei
einer relativ geringen
Investition



Flexibility and
easy use
Flexibilität und
Bedienungsfreundlichkeit



Maximum power
and safe working
conditions
Leistung und Sicherheit
auf den höchsten
Niveau





High technology,
limited investment
Hohe Technologie, bei
einer relativ geringen
Investition

MACHINING HEAD. VERSATILITY IN ALL
MACHINING OPERATIONS
ARBEITSAGGREGAT. VIELSEITIGKEIT BEI
ALLEN BEARBEITUNGEN

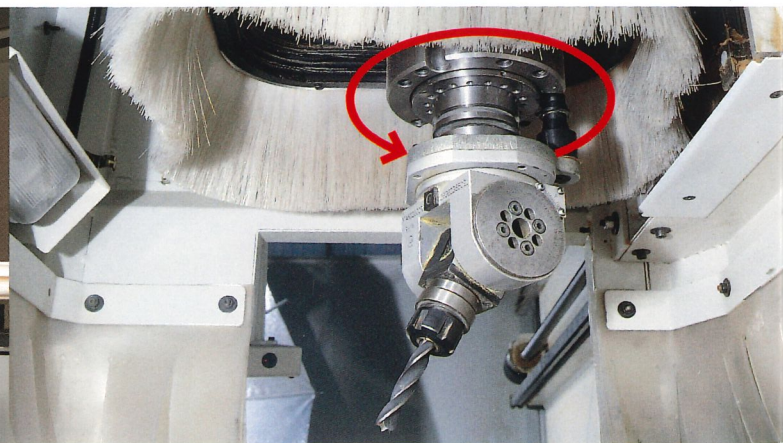
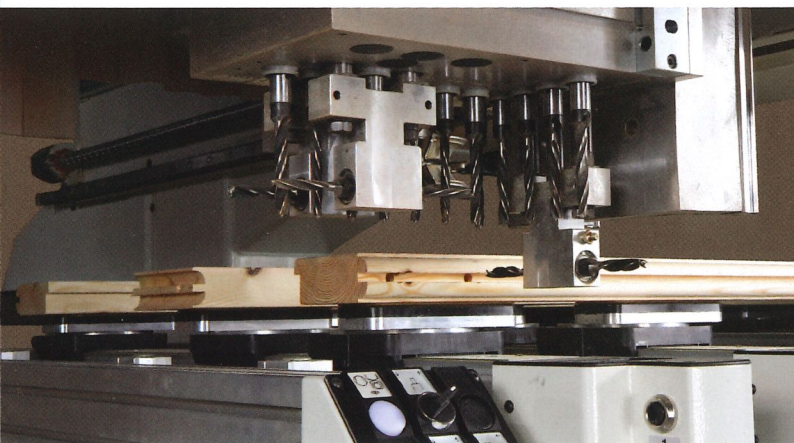
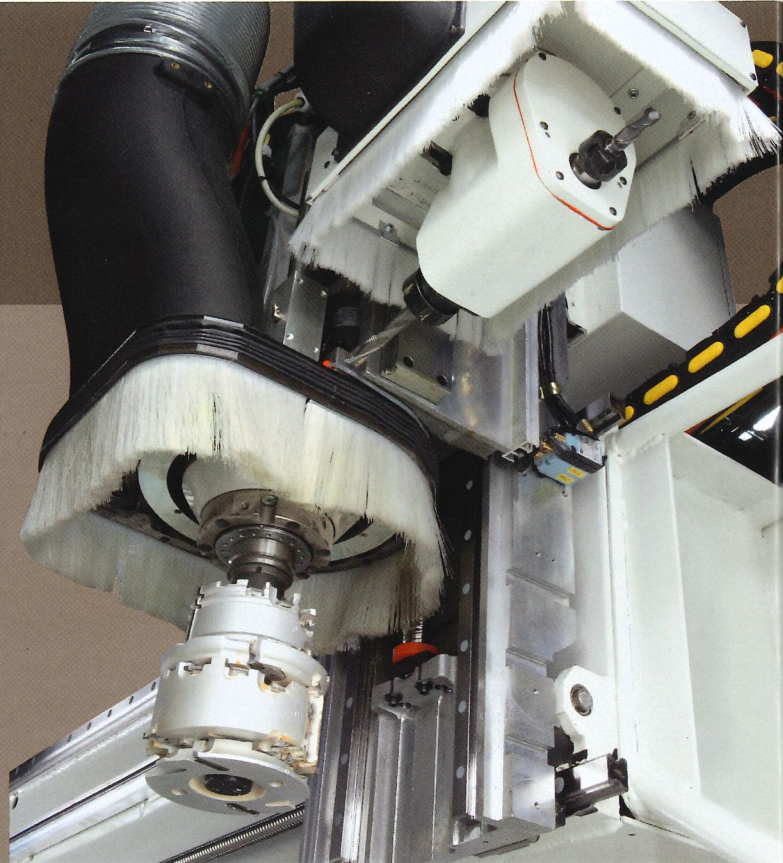


The machining head, equipped with SCM routing unit, is fitted to the mobile beam for high rigidity and a better quality component surface finish. The machine's high modularity allows the fitting of up to 2 auxiliary units:

- Boring unit with 11 or 18 independent spindles, for drilling of even solid wood
- An independent Saw Blade unit, or a fixed or CNC controlled Universal K2 Head for heavy duty horizontal machining.

Das Arbeitsaggregat, das mit einer Fräseinheit ausgestattet ist, ist für höhere Steifheit und eine bessere Verarbeitungsqualität direkt am Aggregateträger befestigt. Die vielseitigen Konfigurationsmöglichkeiten ermöglichen es, bis zu 2 zusätzliche Aggregate zu montieren:

- Bohraggregat mit 11 oder 18 unabhängigen Spindeln auch für Massivholz-Bohrungen
- Sägeaggregat mit unabhängigem Sägeblatt, oder ein UNIVERSAL K2 Aggregat fest oder über die CNC-Steuerung schwenkbar zur Ausführung von schweren Horizontalfräsarbeiten.



F11 and F18: a wide range of drilling units with independent drilling spindles specifically designed for drilling of solid wood are also available.

F11 und F18: Reichhaltiges Angebot an Bohraggregat mit unabhängigen Spindeln auch geeignet für Bohrarbeiten im Massivholzbereich.

Record 100 NT is arranged for the use of angular driven heads so, as it has the interpolating Vector rotating axis (0-360°) for less tool changes thus providing increased productivity and accuracy. Die Record 100 NT ist für den Einsatz von Winkelgetrieben vorbereitet und kann daher mit einer interpolierenden Vektor-Drehachse (0 – 360°) ausgestattet werden – für weniger Werkzeugwechsel und somit für eine höhere Produktivität und Präzision.

MULTI-FUNCTION WORKTABLE. EASE OF USE FOR COMPONENT CLAMPING AND HOLD DOWN

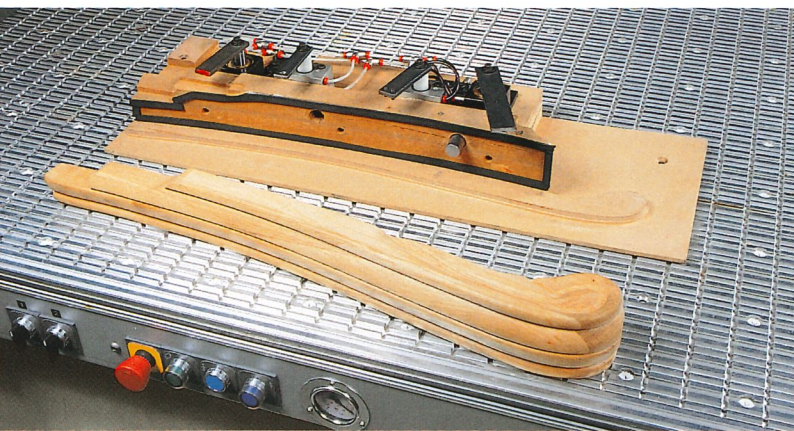
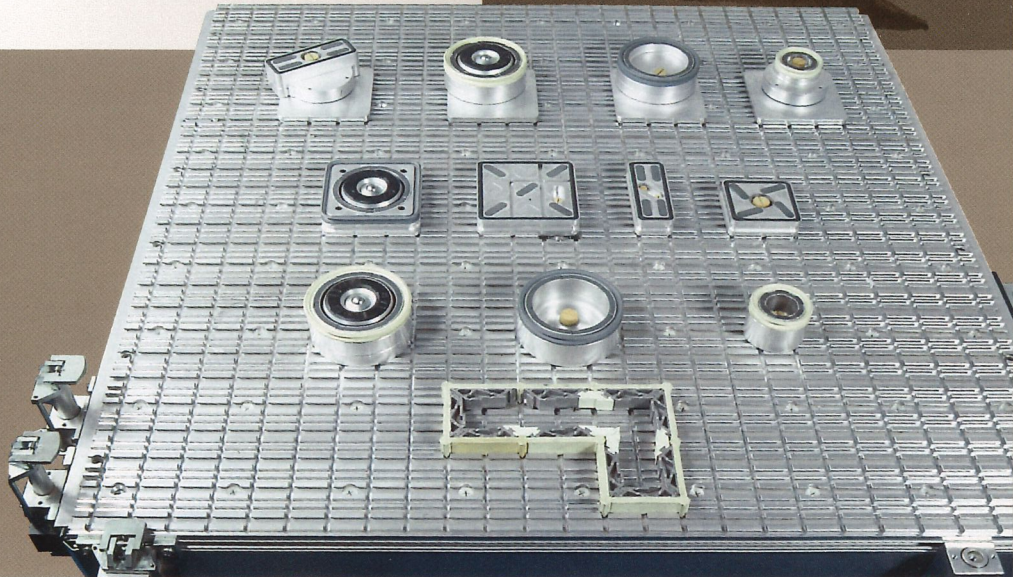
MULTIFUNKTION SARBEITSTISCH. EXTREM PRAKTISCHES AUFSPANNEN DER WERKSTÜCKE



Flexibility and easy use
Flexibilität und Bedienungsfreundlichkeit

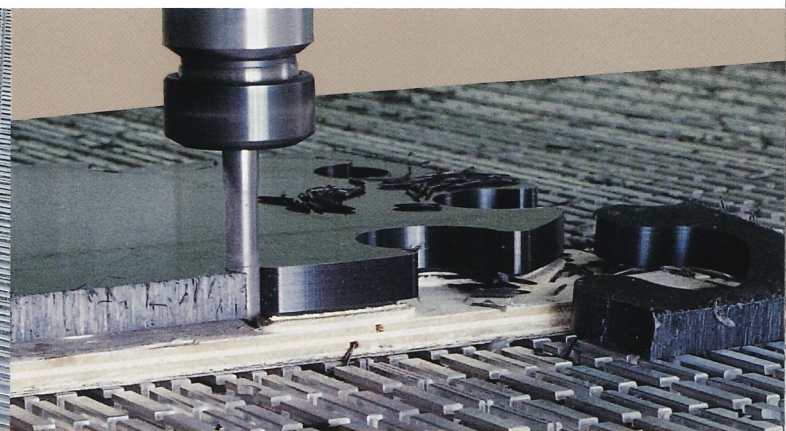
The exclusive SCM multi-function worktable can be fitted with a wide range of accessories designed to meet component support, clamping and referencing requirements.

Der exklusive SCM Multifunktionstisch ermöglicht durch das umfangreiche Zubehör eine Anpassung an alle Bearbeitungsanforderungen: zum Abstützen, Spannen und Aufnehmen der Werkstücke bei kürzesten Rüstzeiten.



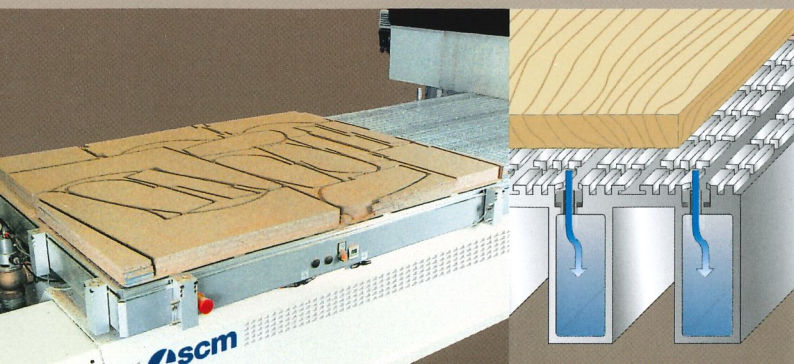
Inverted "T"-shaped grooves and a series of threaded holes provide perfect fixing for all hold-down devices.

Nuten in Form eines umgekehrten "T" und Gewindebohrungen bieten die ideale Verankerungsmöglichkeiten für alle Vorrichtungen zum Aufspannen der Werkstücke.



The Multi-function aluminium worktable is actually machined by the machine itself and guarantees long-lasting flatness. It is also ideal for machining plastics, resinous materials and light alloys.

Der Tisch aus Aluminium ist auf der Maschine plan gefräst und garantiert perfekte Ebenheit für viele Jahre. Dieser Tisch ist auch optimal für die Bearbeitung von Kunststoffen und Leichtmetallen geeignet.



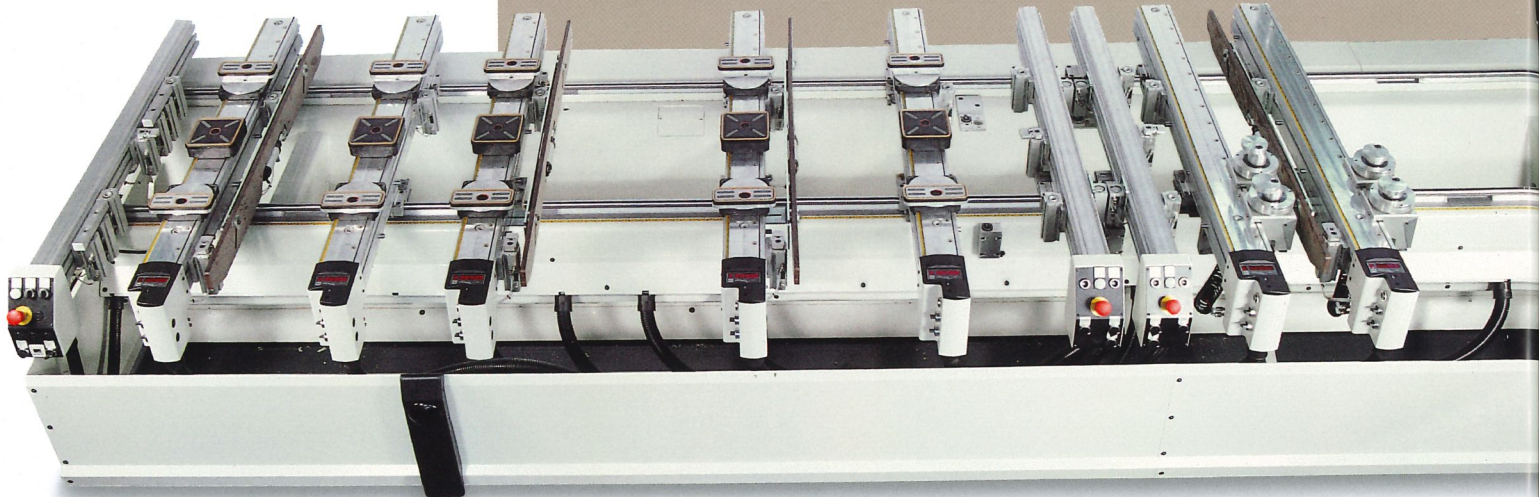
The SCM multi-function worktable guarantees perfect vacuum hold-down. A solid base with a constant high vacuum capacity over the entire worktable area, ideal for Nesting production even with several overlapping panels.

Der Multifunktionstisch von SCM gewährleistet eine optimale Spannung der Werkstücke über das leistungsfähige Vakuumsystem: eine perfekte Auflagefläche mit höchster Vakuumkapazität mit gleichmäßiger Verteilung, ideal für Bearbeitungen im Nesting-Verfahren, auch mit mehreren übereinander liegenden Platten.



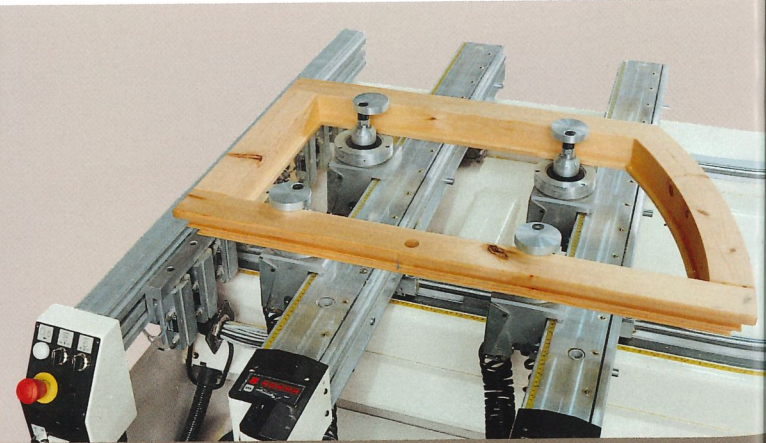
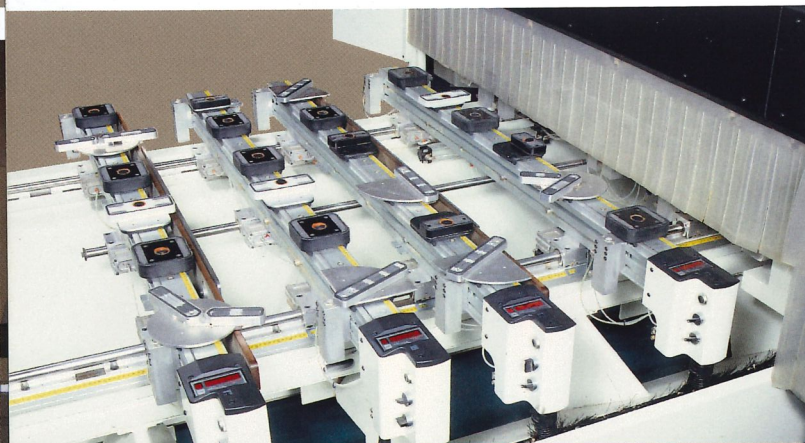
Flexibility and
easy use
Flexibilität und
Bedienungsfreundlichkeit

TVN WORKTABLE TVN-ARBEITSTISCH



TVN bars worktable allows quick and safe component clamping. The machining area can be fitted with quick release suction cups or pneumatic clamps. On the double prismatic guide of the aluminium bars slide the suction-cups, that can be easily locked or released thanks to a pneumatic system for fast and easy worktable re-configuration.

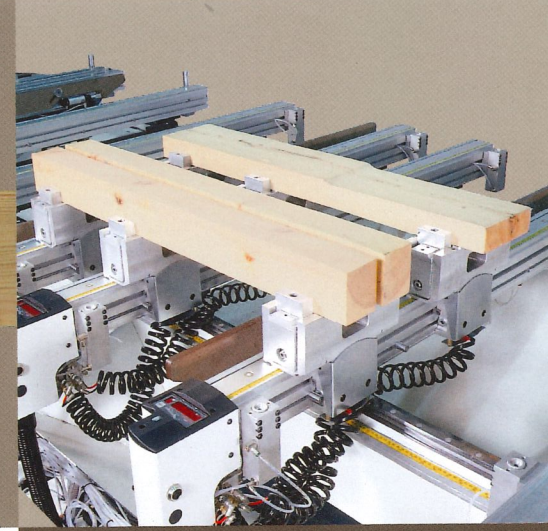
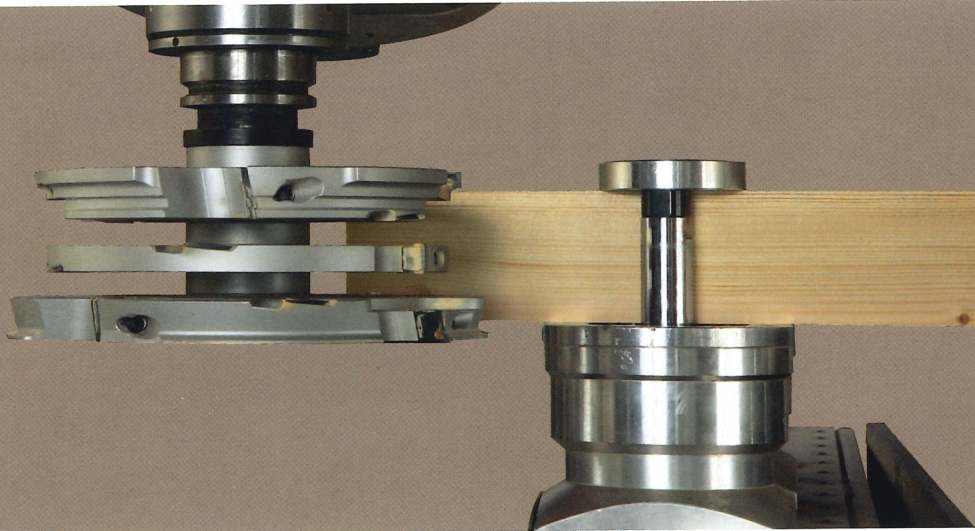
Das TVN Auflagensystem ermöglicht ein rasches und sicheres Spannen der Werkstücke. Der Arbeitsbereich kann mit Saugern oder Spannzyylinder ausgestattet werden. Auf der doppelten Prismenführung der Schienen aus Aluminium laufen die Sauger, die über ein pneumatisches System direkt befestigt und entsperrt werden können; dies ermöglicht eine stufenlose und rasche Positionierung.



TVN worktable can be reconfigured with suction-cups of any type and shape, that can be easily added or removed according to the type and the geometry of the components that require clamping. Der Tisch kann mit unzähligen Arten, Größen und Formen von Saugern ausgerüstet werden, die ganz leicht hinzugefügt oder entfernt werden können und somit schnell auf die Art und die Geometrie der Werkstücke, die befestigt werden müssen, eingestellt werden.

If suction-cups are not enough for component clamping, pneumatic clamps with a quick release system on the bar side are available. Falls die Sauger nicht ausreichen sollten, um das Werkstück aufzuspannen, ist auch ein Spannen der Werkstücke über die pneumatischen Spannzyylinder möglich. Diese werden seitlich an den TVN- Auflagern befestigt.

SPEED AND TOTAL FREEDOM GESCHWINDIGKEIT UND FLEXIBILITÄT



Strong and powerful pneumatic clamps guarantee sturdy component clamping even when high rates of stock removal are required.

Robuste und starke Spannzylinder für eine sichere Werkstückspannung, auch bei hohem Spanabtrag.

Specific clamps enable the holding and machining of stair columns, structural beams and components with reduced sectional dimensions.

Eigens entwickelte horizontale Spannbacken ermöglichen die Befestigung von Leitersäulen und von Rahmenträgern mit geringerem Querschnitt.

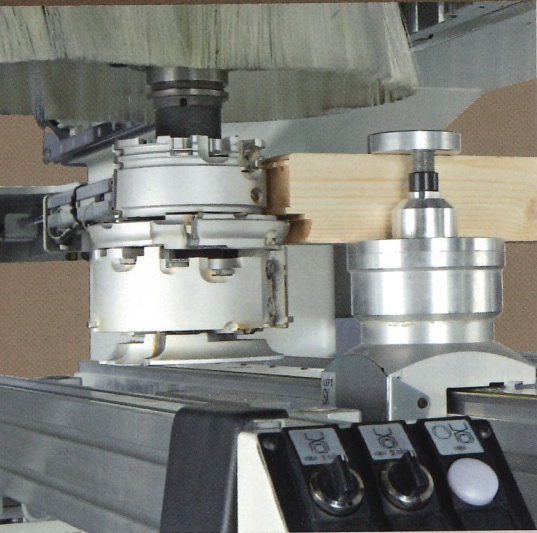
Solid wood door kit. All the necessary devices for the clamping of solid wood door components

Kit für Massivholztüren. Sämtliche Vorrichtungen zum Einspannen der verschiedenen Bestandteile einer Massivholztür





Flexibility and
easy use
Flexibilität und
Bedienungsfreundlichkeit



H110 TVN WORKTABLE TVN-ARBEITSTISCH H110

The TVN worktable with the height of 110 mm offers the great advantage of using double profile tools, reducing the number of tool changes and greatly increasing productivity.

Furthermore, H 110 worktable allows:

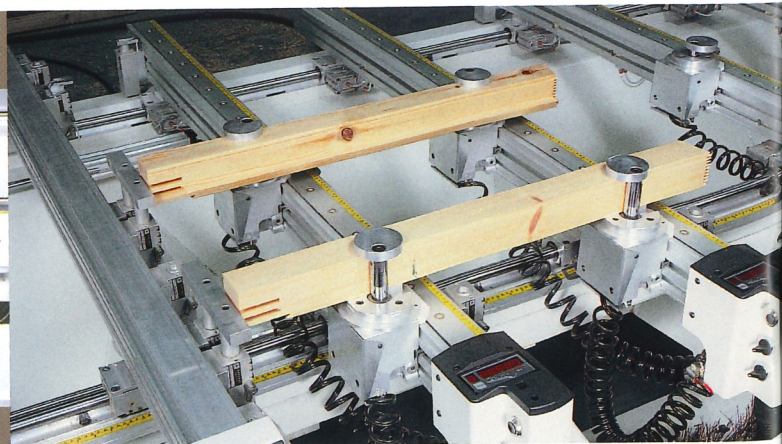
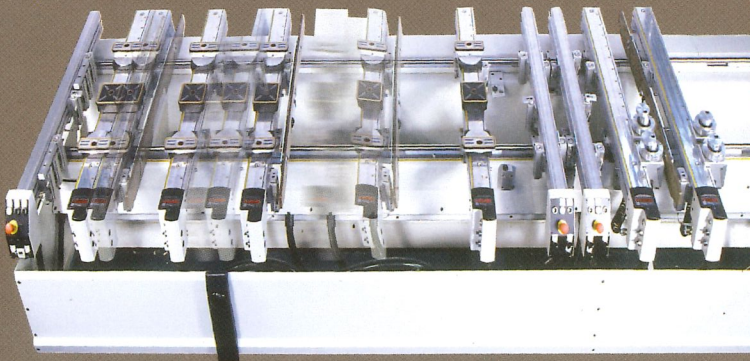
- The avoidance of tools crashing against the bars
- Reduces the problem of cut-off waste on the worktable
- Makes it easier for under-side component machining.

Der Arbeitstisch H 110 ermöglicht es, mit Werkzeugen mit Doppelprofil zu arbeiten. Dadurch wird die Dauer der Werkzeugwechsel verringert und die Produktivität wesentlich erhöht.

Außerdem, der Arbeitstisch H 110 bietet zahlreiche Vorteile:

- es verhindert das Kollidieren der Werkzeugs mit den Auflagen
- es mindert das Problem mit den Arbeitsabfällen, die geschnitten auf dem Tisch bleiben
- es ermöglicht die Bearbeitung der Unterseite des Werkstücks.

TVN SET WORKTABLE. SIMPLE AND EFFICIENT TVN SET-ARBEITSTISCH. EINFACH UND EFFIZIENT



TVN SET is the ideal worktable for the automatic positioning of the bars for linear components such as doors, windows, staircases, beams, and columns. Extremely simple and easy to use, this system combines the flexibility of clamping device manual positioning with automatic bar positioning handled by the CNC.

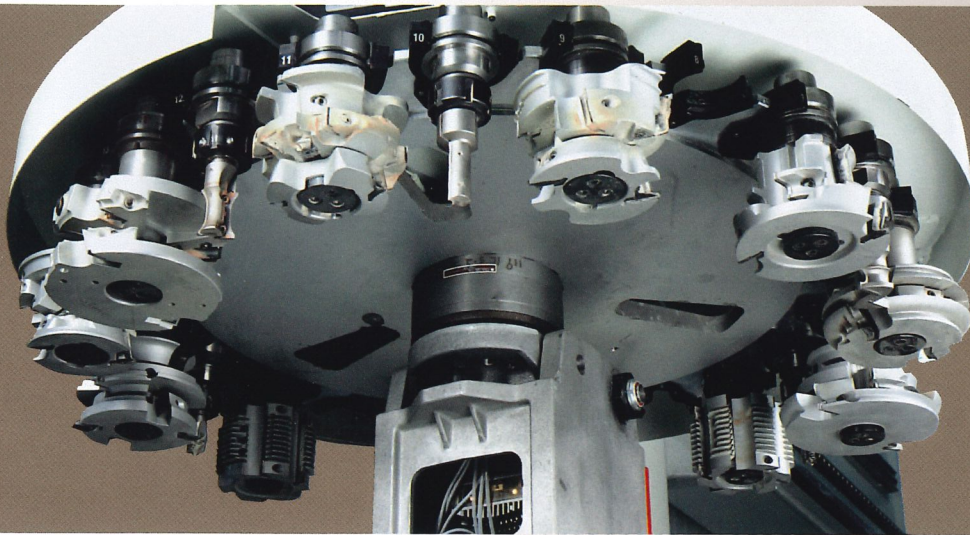
TVN SET ist das ideale System für die automatische Positionierung der Auflagen für Hersteller von linearen Werkstücken: Türen, Fenster, Treppen, Träger oder Säulen. Das extrem einfache und intuitive System verbindet die Flexibilität der manuellen Positionierung mit der Automatik einer CNC-Steuerung.



Maximum power and safe working conditions Leistung und Sicherheit auf den höchsten Niveau

Further to the standard 12 position tool magazine, it is possible to fit TR-K 8, a supplementary side mounted tool magazine for an increased number of tools, even with large diameters.

Zusätzlich zu dem Standardwerkzeugwechsler mit 12 Positionen kann auch ein TR-K 8 montiert werden, ein seitliches Zusatzmagazin für eine größere Anzahl von Werkzeugen und mit größerem Durchmesser.



FULL APPRECIATION OF THE OPERATOR AND ENVIRONMENT ARBEITSSICHERHEIT UND UMWELTSCHUTZ



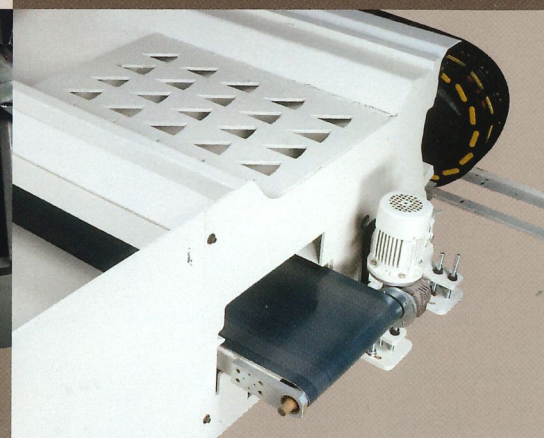
Working unit protection with transparent surfaces to enable the operator to safely view the entire working area.

Die exklusive Schutzkabine, in der das Arbeitsaggregat untergebracht ist, garantiert die vollständige Übersicht über den Arbeitsbereich bei vollkommener Sicherheit für den Maschinenbediener.



The new off-cut deflector fitted on the electro-spindle tilts and turns according to the spindle's movements and conveys the machined off-cuts away from the working area and eliminates dust from the working environment.

Die Elektroschneidspindel ist mit einem innovativen Förderer zum Abführen der Späne und Stäube ausgestattet.



The motorised belt conveyor placed under the worktable provides chip removal ensuring perfect cleaning of the machining area.

Das motorisierte Spänetransportband, das sich unter dem Arbeitstisch befindet, dient zum Abführen der Abfälle und gewährleistet eine optimale Sauberkeit des Arbeitsbereichs.

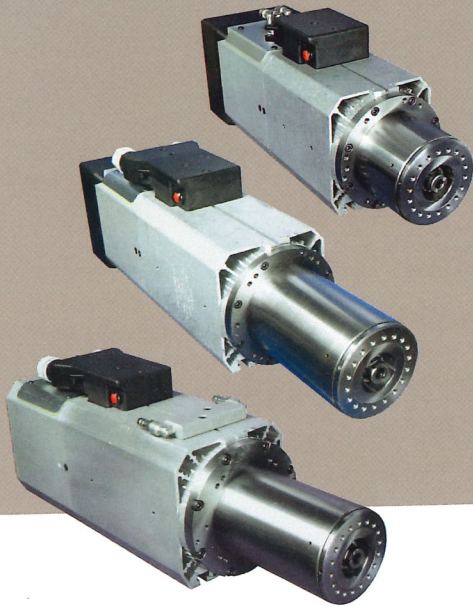


Maximum power
and safe working
conditions
Leistung und Sicherheit
auf den höchsten
Niveau

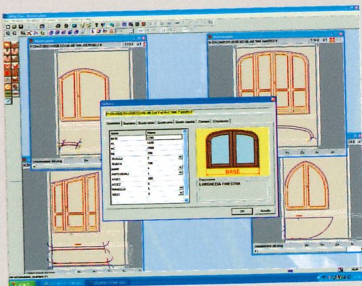
ELECTRO-SPINDLES. POWER AND SPEED FOR ANY APPLICATION ELEKTROSPINDELN. LEISTUNG UND GESCHWINDIGKEIT FÜR JEDEN BELIEBIGEN EINSATZ

SCM designs and develops its own electro-spindles in order to guarantee a high quality standard in terms of output, efficiency, reliability, after sales and spares service even after many years of operation. The new SCM range of electro-spindles offers more solutions, studied expressly to solve the specific requirements of each production process. All the electro-spindles have quick release HSK F tool fixing to ensure high rigidity and to guarantee high quality finish.

Zur Gewährleistung hoher Qualitätsstandards hinsichtlich Leistung, Effizienz, Service und problemlose Ersatzteilbeschaffung werden die Elektroschneidspindel vollständig von SCM entwickelt. Die neue Elektroschneidspindelgeneration von SCM verfügt über ein noch umfassenderes Angebot an Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um den spezifischen Anforderungen eines jeden Produktionsprozesses zu erfüllen. Für höchste Verwindungssteifigkeit und Bearbeitungsqualität sind sämtliche Elektroschneidspindeln mit dem Schnellspannsystem HSK F ausgestattet.



OPERATOR INTERFACE AND NUMERICAL CONTROL BEDIENEROBERFLÄCHE UND STEUERUNG



Operator interface and numerical control Xilog Plus operator interface enables easy and intuitive generation of programs using a graphical editor also by tool parameters. Importing of DXF files allows integration with CAD/CAM packages. Using Door and Windows Xylog Plus macros it is possible to generate the tool paths for each step of the door and window machining process, simply starting from architectural opening and from the required type of door and window.

Durch die Bedienerschnittstelle Xilog Plus wird das Programmieren mit dem Grafikeditor auch mit Parametern ganz einfach und intuitiv. Die Möglichkeit zum Importieren von .DXF-Dateien ermöglicht die Integration mit CAD/CAM-Lösungen. Mithilfe der Makros von Xilog Plus für Fenster und Türen kann man maßgeschneiderte Fenster und Türen herstellen, ganz einfach, indem man vom Aufmaß von der Baustelle ausgeht.

CNC handled by PC with a Windows interface

- High-power processing and ease-of-use
- Internal company network connections
- Adding data through USB with memory key included.

CNC-Steuerung mit PC und Windows-Oberfläche

- Hohe Rechenleistung bei gleichzeitiger Benutzerfreundlichkeit
- Anbindung an Netzwerke
- Einlesen der Daten über USB mit Speicherschlüssel (inklusive).

Telesolve

A remote diagnostic system which allows SCM's service technicians to investigate the machine in real time for:

- PLC logic diagnostics, machine parameter diagnostics, etc
- Real-time updating of the CNC software.

Telesolve

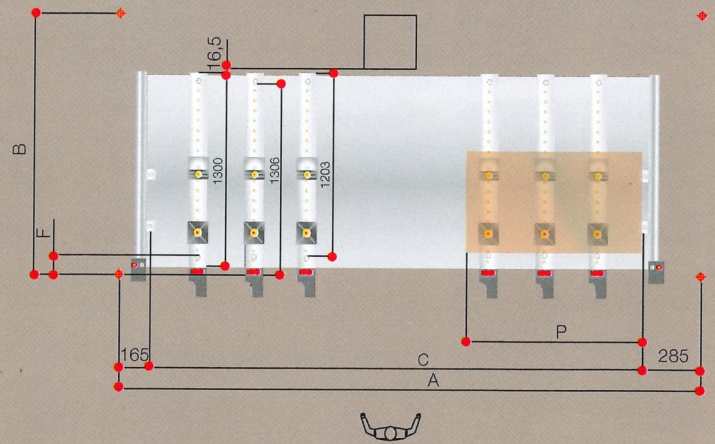
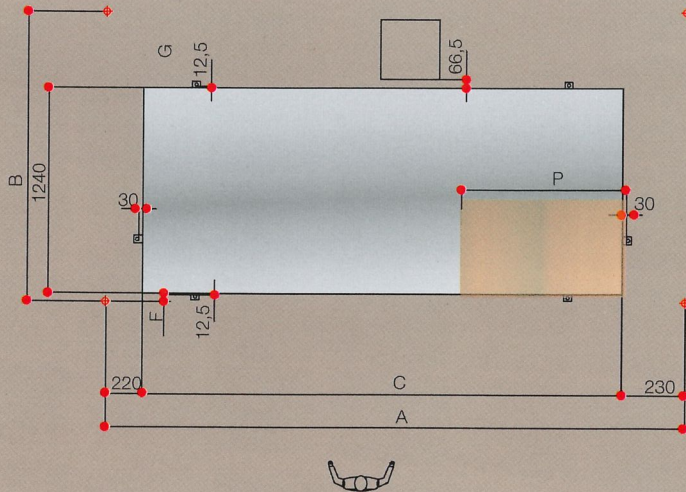
Es handelt sich um ein Ferndiagnosesystem, mit dem die Techniker des SCM-Kundendienstzentrums in Echtzeit direkt auf die Maschine zugreifen können, und zwar zur:

- Diagnose der SPS, Maschinenparameter, usw.
- Aktualisierung der Software der CNC-Steuerung in Echtzeit.

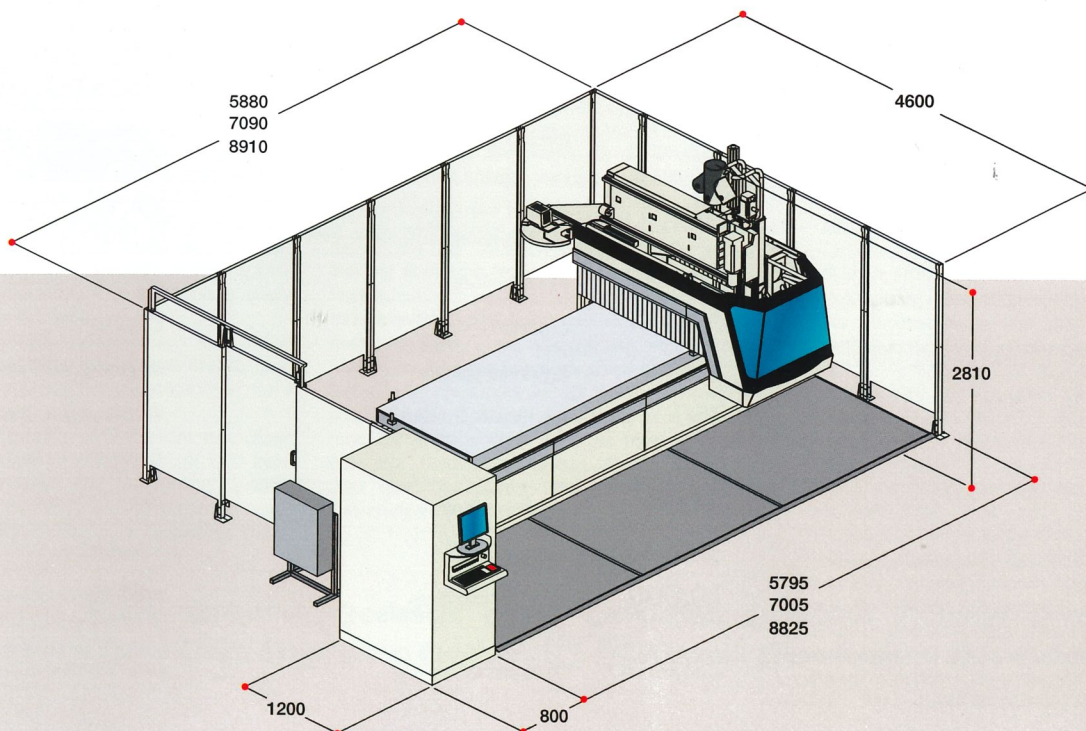


WORKING AREAS AND OVERALL DIMENSIONS
 ARBEITSBEREICH UND
 AUSSENABMESSUNGEN

RECORD 100 NT



	A	B	C	F	P
RECORD 100 NT					
X = 3500	3500	1790	3050	52	1200
X = 4700	4700	1790	4250	52	1800
X = 6500	6500	1790	6050	52	2700
RECORD 100 NT TVN					
X = 3500	3500	1790	3050	165	1150
X = 4700	4700	1790	4250	165	1750
X = 6500	6500	1790	6050	165	2650





We love wood

FOR A BETTER ENVIRONMENT

Wood, a raw material from trees, an extraordinary building material, which can be adapted for interior and outdoor furniture elements. It enhances the settings of many lifetime experiences and can be processed into magnificent works of art and structures. SCM Group loves wood through its woodworking technologies.

Woodworking is about perfecting the qualities of wood: beautiful and fire-resistant, flexible and insulating.

Woodworking is all about 'we love wood'.

HOLZ – GARANT FÜR EINE BESSERE UMWELT

Holz ist ein natürlicher und nachwachsender Rohstoff, der uns zur Verfügung steht. Zugleich ein einzigartiges Baumaterial zur Gestaltung von Lebensräumen – innen und außen. Holz bildet den Rahmen für die wirklich wichtigen Dinge in unserem Leben. Holz dient nicht nur der Zweckerfüllung – es bildet gleichzeitig wunderbare Kunstwerke und erstklassige Strukturen. Die hoch entwickelten Verarbeitungstechnologien aus der SCM Group zeigen gleichzeitig Leidenschaft und Respekt für diesen einzigartigen Werkstoff. Und sie ermöglichen, die Schönheit von Holz mit praktischen Nutzenmerkmalen zu vereinen. Holz ist unsere Profession. SCM Group wir lieben Holz!

1	large Group	große Unternehmensgruppe
2	million machines sold	Millionen verkaufte Maschinen
10	production facilities	Produktionsstätten
23	brands	starke Namen und Marken
23	foreign subsidiaries	Tochtergesellschaften und Niederlassungen in den Exportmärkten
30	million euro investment in technology and know-how	Mill. Euro Investitionen in Technologie und Know-how
60	years history	Jahre erfolgreiche Unternehmenstradition
70%	exported	Exportanteil
350	registered patents	eingetragene Patente
350	agents and distributors	Vertretungen und Vertriebspartner
500	engineers	Servicetechniker
3.000	sq m showroom	qm Ausstellungsräume
3.450	employees	Mitarbeiter
10.000	standard machines yearly	produzierte Standard-Tischlereimaschinen pro Jahr
240.000	sq m production area	qm Produktionsfläche

SCM Group is an Italian company, world leader in the production of woodworking machinery and systems. For almost 60 years it has been offering the widest range of machinery, from standard machines for joinery companies up to integrated lines for industrial production of furniture and housing construction wood components. Through dedicated companies, the Group now also operates in the plastic, stone, glass and advanced materials processing machinery industries. It has 10 production plants and 3.450 employees. SCM Group exports 70% to 120 countries through 23 foreign subsidiaries, 350 distributors and agents, guaranteeing efficient and prompt assistance with over 500 engineers providing training, service, maintenance and spare parts every day throughout the World. Ongoing research and development is carried out by 70 engineers who design and create new products to be manufactured, assembled and distributed for the entire Group. To ensure utmost quality of the entire manufacturing cycle, a special production plant with over 90 highly sophisticated cnc machining centres has been created to control all pre-assembly operations: iron castings, metalwork carpentry, pain-

ting, cnc machining, electro-spindles, electric, electro-mechanic and electronic components. With an outlook for the future, outstanding investments (30 million euros) are currently being made in technology and know-how resulting in a superior efficiency and management of our companies. SCM Group and its people are committed to provide ultimate performance. Die italienische Unternehmensgruppe SCM Group steht an der Spitze des Weltmarkts für die Produktion von Maschinen und Anlagen zur Holzverarbeitung. Seit über 60 Jahren wird eine weitreichende Maschinenpalette geboten, angefangen von Standard-Tischlereimaschinen bis hin zu integrierten Systemen für die Möbelherstellung sowie die Produktion von Bauelementen aus Holz. Mit einem Netz von Unternehmen, die auf dem Industriesektor spezialisiert sind, ist die Gruppe zudem noch im Bereich der Verarbeitung von Kunststoff, Stein, Glas und anderen innovativen Materialien tätig. Die SCM Group besteht aus 10 Produktionsstätten, 23 ausländischen Tochterunternehmen und beschäftigt rund 3.450 Mitarbeiter. 70% der Produktion werden über die Niederlassungen in Exportmärkten sowie über eine Organisation von Vertragshändlern und Vertretungen in 120 Ländern vertrieben. Dank dieses weitreichenden Vertriebsnetzes ist eine rasche und vor-

allem effiziente Kundenbetreuung mit Beratung und Service sichergestellt. Hierfür stehen mehr als 500 Techniker weltweit für Einschulungen, Inbetriebnahmen, Wartungsarbeiten und die Ersatzteilversorgung zur Verfügung. Zur Strategie der Gruppe zählt ebenso die vollständige Integration aller Produktionsrelevanten Fertigungseinrichtungen in einem gesamtübergreifenden Herstellungsprozess der Produkte. Um ein in allen Phasen der Maschinenproduktion ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau zu gewährleisten wurde ein technisch hochentwickeltes Fertigungswerk mit über 90 CNC-gesteuerten Anlagen für die Herstellung der Maschinenkomponenten eingerichtet. Hierzu zählen die Gießerei, die Maschinenständerfertigung und die Lackiererei. Anschließend folgt die komplette mechanische Bearbeitung aller Komponenten und die Fertigung der Elektroschneidspindeln und allen anderen elektrischen, elektronischen und elektromechanischen Bauteilen. Die Zukunftsentwicklung der SCM Group im Focus, wird ständig und in großem Umfang in Technologie und Know-how investiert. Zuletzt wurden 30 Millionen Euro eingesetzt, unter anderem für eine höhere Produktionskompetenz und effizientere Ablaufprozesse in der gesamten Gruppe. Höchstleistungen in allen Belangen und Bereichen zu erzielen ist ein Unternehmensgrundsatz der SCM Group, der von Anfang an beachtet und umgesetzt wird.



0000557190F

Rev. n. 02 - 04/2010 - Acanto comunicazione - Olimpia - Digital Print



SCM GROUP SpA - SCM - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674235 - www.scmgroup.com - housing@scmgroup.com